

مقدمه

فرهنگ، مقوله بسیار گسترده‌ای است که آشنایی با آن نیازمند شناخت متون گسترده و فراوانی است که مجموعه فرهنگ را در حوزه‌های مختلف در بر گرفته است. مجموعه حاضر گزیده‌ای از متون ادبی منشور و منظوم زبان عربی از دوره‌های نخستین اسلامی تا عصر حاضر است که تلاش دارد ضمن آشناسازی دانشجویان و دانش‌پژوهان با سبک، محتوا و رایج‌ترین قالبهای نوشتاری دوره‌های گوناگون، آنها را از مفاهیم مختلف رایج در فرهنگ اسلامی آگاه سازد.

از آنجا که قلمرو متون فرهنگی عربی بسیار گسترده بوده و در محدوده مکانی و زمانی وسیع قرار می‌گیرد، گزینش متونی که بتواند همه این قلمرو را پوشش دهد کاری بس دشوار است؛ با این حال در این کتاب تلاش شده است مشهورترین متون در موضوعات گوناگون فرهنگی از دوره‌های مختلف اسلامی انتخاب شود تا بتواند دورنمایی از اندیشه‌ها و افکار این ادوار را به مخاطبانش عرضه کند.

رویکرد درسی و آموزشی کتاب، باعث شده که توضیح واژگان و فراهم‌سازی تمرینها با اهداف خاصی به منظور افزایش فراگیری دامنه کلمات مخاطبان به دو زبان عربی و فارسی انجام پذیرد. طراحی تمرینها در اشکال گوناگون با هدف سنجش و آموزش در حرکت‌گذاری، فهم و قرائت درست متن، تثبیت یادگیری و... به صورت متنوع طراحی شده است و تحقق اهداف هر درس با عنایت به حل تمرینهای آن ممکن خواهد بود.

رویکرد دیگری که در این مجموعه مورد توجه قرار گرفته این است که عمده متون و مضامین انتخاب شده در متن اصلی و تمرینها از حوزه‌های گوناگون و موضوعات متنوع بوده؛ به گونه‌ای که فضای بحث و تحقیق را فراهم می‌سازد و این امکان را به مدرس می‌دهد تا ضمن تنوع‌بخشی به کلاس، مسائل را شکافته و مخاطب را به مباحثه بکشاند. این متون که در دو دسته متون قدیم و جدید و در دو قالب نظم و نثر انتخاب شده، این امکان را فراهم می‌سازد که مخاطب با سبکهای نوشتاری قدیم و جدید در متون ادبی و غیر ادبی عربی آشنا گردد.

ترتیب تاریخی، ملاک قرار گرفتن متون نظم و نثر در کتاب بوده است و با توجه به اهمیت والای قرآن کریم و نهج‌البلاغه، دروس آغازین، مربوط به تفسیر قرآن کریم و کلام امیرمؤمنان علی (ع) است.

پیشنهاد می‌شود، برای تحقق اهداف در نظر گرفته شده در طراحی هر درس و تمرینهای آن، به قرائت درست درس و فهم آن عنایت شود و پاسخگویی به تمرینها به طور کامل و دقیق انجام پذیرد و از آنجا که مؤلفان بر این باورند که تدوین و تنظیم این کتاب خالی از نقص و اشکال نیست، از پیشنهادهای صاحب‌نظران محترم برای تکمیل و تصحیح مطالب ارائه شده، استقبال خواهد شد.

در خاتمه لازم می‌دانیم از تمامی کسانی که در تدوین این کتاب ما را یاری رسانده‌اند به ویژه سرکار خانم دکتر سیده اکرم رخشنده‌نیا عضو هیئت علمی دانشگاه گیلان که زحمت و ویراستاری علمی این کتاب را متحمل شدند، قدردانی و سپاسگزاری نماییم.